



TOPAZE

M. C. R. – It comes out on Fridays, even if it Rains

Direction and Administration: Money Street 1367

Phone 85353 – Box 2265

Editor – Owner: GEORGE DELANO F. (Coke)

V year

Santiago, July 2nd 1937.

Number 258

4th. of July

4 de Julio

I salute in this occasion the great country of the North.

I salute him not only on account of friendship and courtesy but because I believe it is a duty to the United States of America and to Chile,

Because thanks to the imperialism, Chile is a piece of that country glued to the territory of South America, The chilian wealth, the chilian interest, even the chilian mentality, belong to him. If our nitrate, our iodine, our copper and our waterfalls were given to american capitals (if our landscapes were profitable they would also belong to them) we will also give them our spirit and our language,

One thing still belongs to us the chilians, something peculiar and genuine: the politicians.

White all the wealth is in hands of the American citizens, they play a game that thrills four million natives: "politics". This game is a kind of hockey or football in which the Nation is a kind of ball that bounces one field to another while the teams of the "derechistas" and "izquierdistas" kick it with great enthusiasm.

By this method they believe they save, the country or, if they don't, they say so. And the country and its mining, industrial and farming values are being absorbed by the capitalists of the Union.

That's why, in occasion of the 4th of July, as we say "Three cheets to the independence of U.S.A." I shout "Three cheets to the dependence of Chile".

TOPAZE.

Yo saludo en esta ocasión al gran país del Norte.

Lo saludo no solo por amistad y cortesía, sino porque también creo cumplir con un deber para con los Estados Unidos de Norte América y para con Chile.

Porque Chile es, gracias al imperialismo, un pedazo de aquél país incrustado en territorio de Sud América. Suya es la riqueza chilena, suyo los intereses chilenos, suya hasta la mentalidad chilena. Si le dimos a los capitalistas norte americanos nuestro salitre, nuestro yodo, nuestro cobre y hasta nuestras caídas de agua, (el paisaje, si es explotable, también cae bajo el dominio extranjero), también le entregamos nuestro espíritu y nuestro lenguaje.

Una cosa nos queda a los chilenos, algo genuino y típicamente nuestro: los políticos. Ellos, mientras toda la riqueza está en manos de ciudadanos de los EE. UU., se entregan a un deporte que apasiona a 4 millones de nativos, la política. Este juego es una especie de hockey o de foot-ball en que la Nación es una especie de pelota. Vá y viene de un campo a otro y los "teams" derechistas e izquierdistas le dan fuertes puntapiés con gran entusiasmo.

Por este medio ellos creen salvar al país. O si no lo creen lo dicen. Y el país, o sea sus valores mineros, agrícolas e industriales, van siendo absorbidos por los capitalistas de la Unión.

Por eso, con motivo del 4 de Julio, junto con decir: "¡Tres ras por la independencia de los EE. UU.!", exclamo: "¡Tres ras por la dependencia de Chile!".

TOPAZE.

Antes de que se agote, apresúrese a comprar la revista "HOY" de ayer

lea: **Con el Padre Laburu**

Como es el célebre orador "visto por dentro."
Todos los jueves adquiera "HOY": \$ 2.00